

Always there to help you

Register your product and get support at

www.philips.com/welcome



HD3133
Мультиварка
Мультипірігш



EN User manual

RU Руководство пользователя

UK Посібник користувача

PHILIPS



Specifications are subject to change without notice
© 2014 Koninklijke Philips N.V.
All rights reserved.

HD3133_UM_RU_V2.0_141105



English

1 Your multi-cooker

Congratulations on your purchase, and welcome to Philips!
To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.Philips.com/welcome.

2 What's in the box (fig.1)

Multi-cooker main unit
Rice scoop
Measuring cup
User manual
Warranty card

Steamer
Soup ladle
Gloves
Safety leaflet
Recipe

3 Overview (fig.2)

① Top lid	⑥ Power socket
② Inner pot	⑦ Heating element
③ Lid release button	⑧ Water level indications
④ Control panel	⑨ Cooker handle
⑤ Main body	⑩ Detachable steam vent cap

Controls overview (fig.3)

⑪ Preset button	⑯ Boil/Steam button
⑫ Keep-warm button	⑰ Bake button
⑬ Rice button	⑱ Off button
⑭ Soup/Congee/Stew button	⑲ Display
⑮ Fry button	

Functions overview

Functions	Default cooking time	Adjustable cooking time	Preset time
Rice (Рис)	35 Minutes	/	1 - 24 Hours
Congee/Soup/Stew (Каша/Суп/Тушить)	10 Minutes	5 minutes to 10 hours	1 - 24 Hours
Fry (Жарить)	15 Minutes	5 - 60 minutes	/
Boil/Steam (Варить/Пароварка)	30 Minutes	5 - 120 minutes	1 - 24 Hours
Bake (ПЕЧЬ)	45 Minutes	20 - 120 minutes	1 - 24 hours

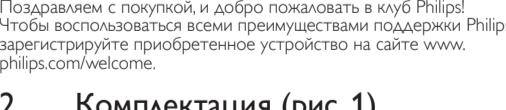
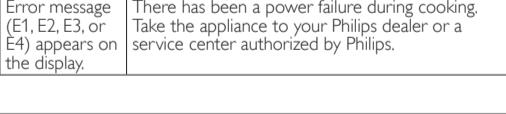
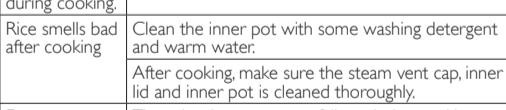
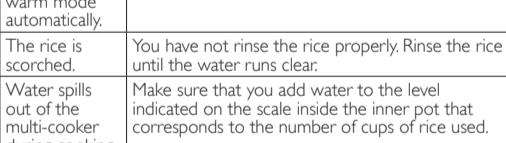
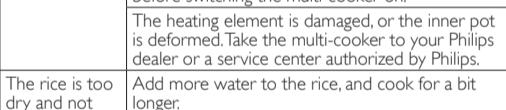
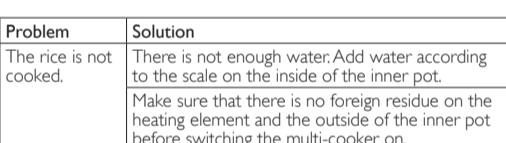
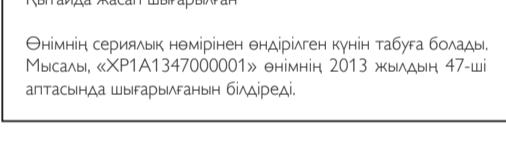
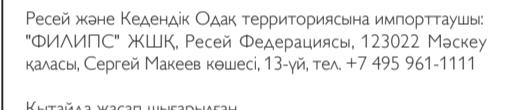
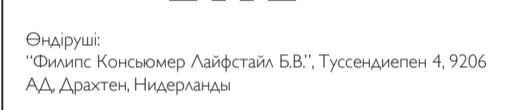
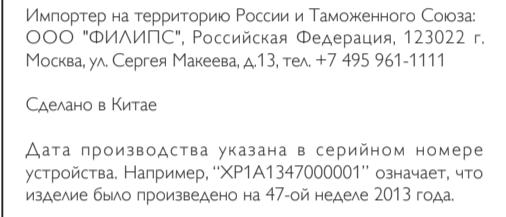
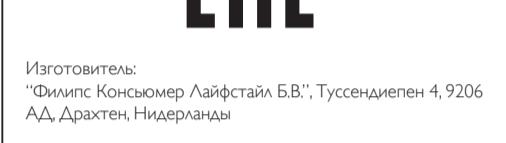
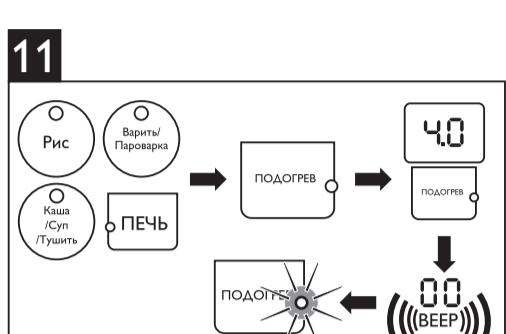
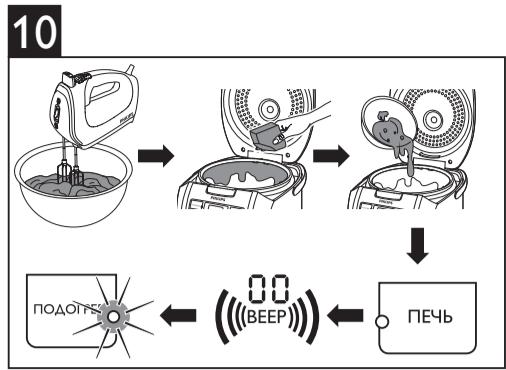
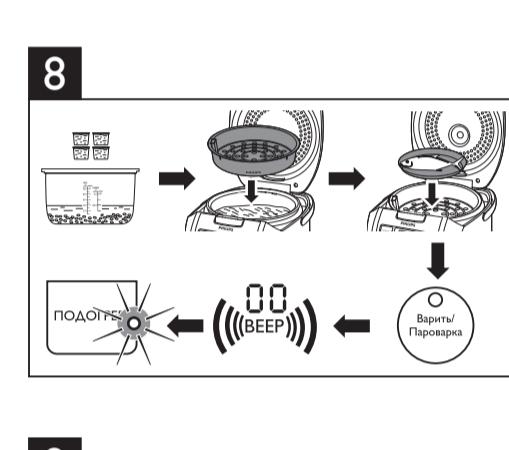
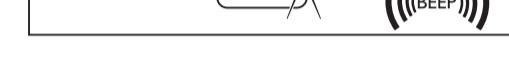
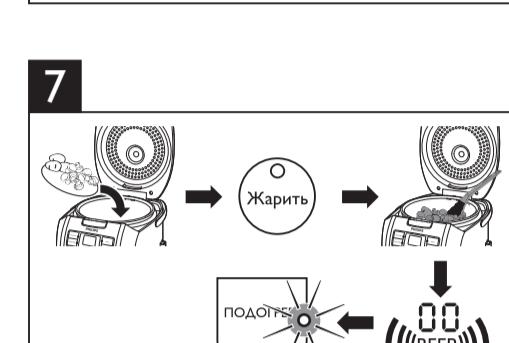
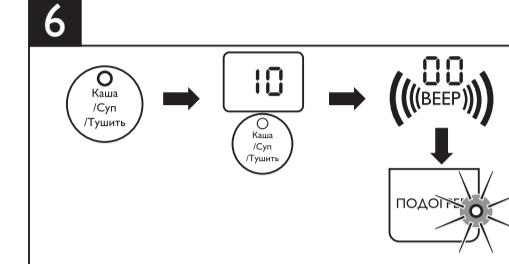
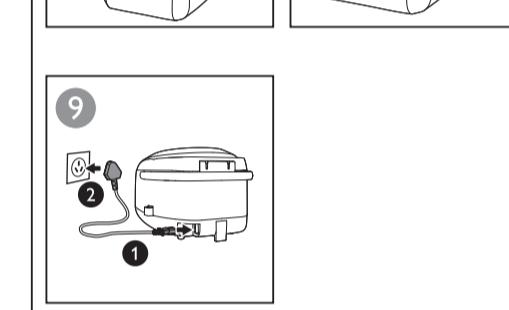
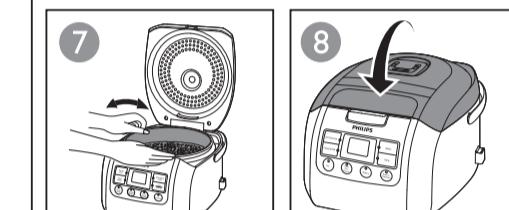
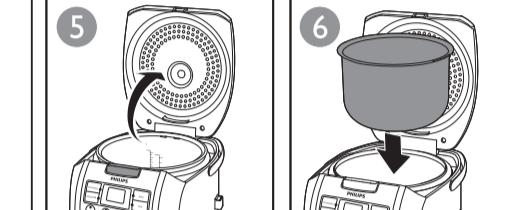
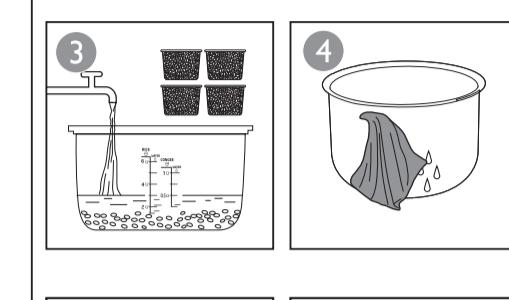
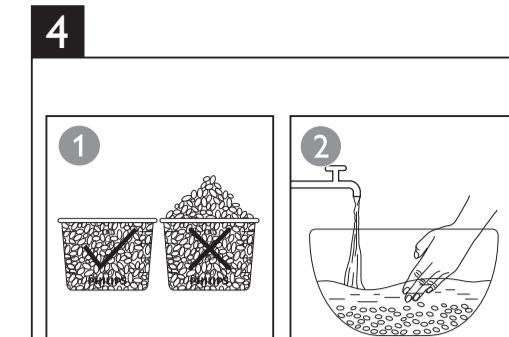
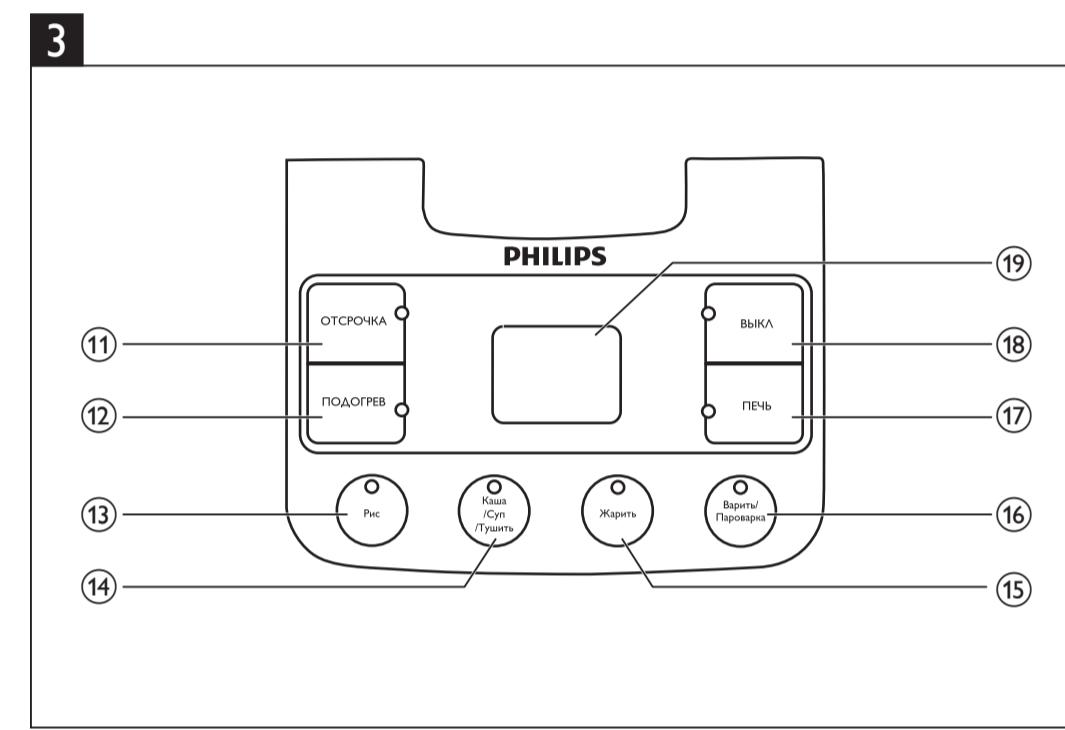
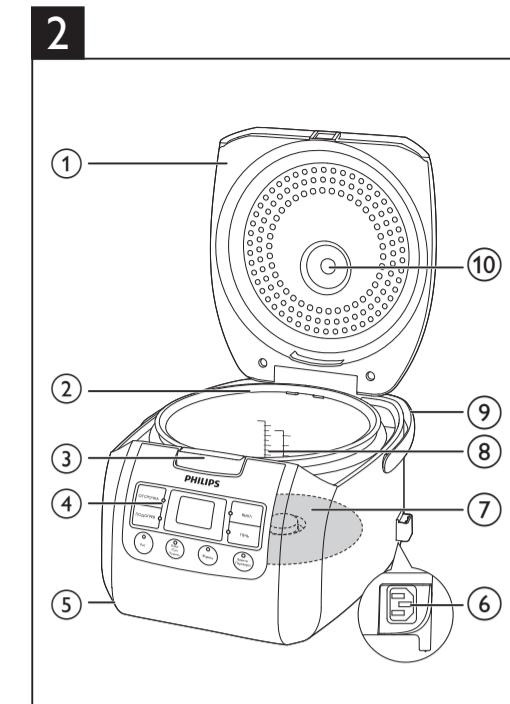
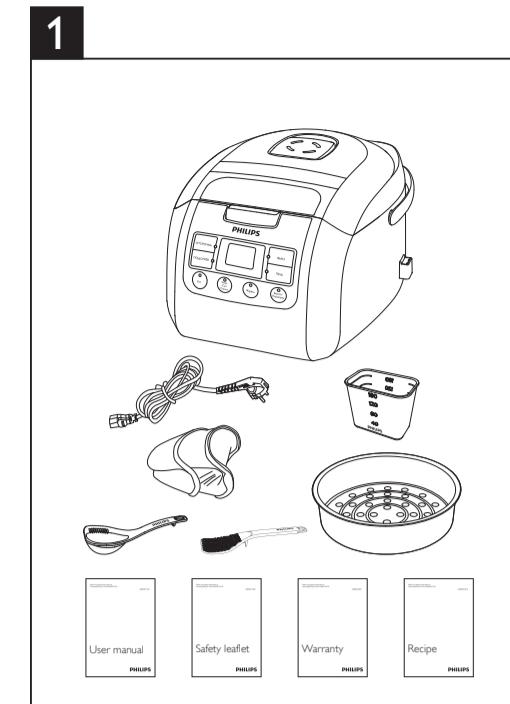
4 Using the multi-cooker

Before first use

- Take out all the accessories from the inner pot. Remove the packaging material of the inner pot.
- Clean the parts of the multi-cooker thoroughly before using it for the first time (see chapter 'Cleaning and Maintenance').

Note

- Make sure all parts are completely dry before you start using the multi-cooker.



EAC

Изготовитель:
"Филипс Консюмер Лайфстайл Б.В.", Туссендиен 4, 9206 АД, Драхтен, Нидерланды

Импортер на территории России и Таможенного Союза:
ООО "ФИЛИПС", Российская Федерация, 123022, г. Москва, ул. Сергея Макеева, д.13, тел. +7 495 961-1111

Сделано в Китае

Дата производства указана в серийном номере устройства. Например, "ХР1А1347000001" означает, что изделие было произведено на 47-й неделе 2013 года.

EAC

Өнәрүшү:
"Филипс Консюмер Лайфстайл Б.В.", Туссендиен 4, 9206 АД, Драхтен, Нидерланды

Ресей жөнө Кедәнәк Одақ территориясынан импорттүшүшү:
"ФИЛИПС" ЖШК, Ресей Федерациясы, 123022, Мәскеу қаласы, Сергей Макеев көшөсү, 13-й, тел. +7 495 961-1111

Қытайда жасал шығарылған

Әзіннің сериялық немірленген ендірілген күннін табуға болады.
Мысалы, «ХР1А1347000001» әзіннің 2013 жылдың 47-ші аптасында шығарылғаны билдреді.

5 Cleaning and Maintenance

Note

- Unplug the multi-cooker before starting to clean it.
- Wait until the multi-cooker has cooled down sufficiently before cleaning it.

Interior

Inside of the top lid and the main body:

- Wipe with soapy water and a damp cloth.
- Make sure to remove all the food residues stuck to the multi-cooker.
- Wipe with soapy water and a damp cloth.
- Remove food residues with soapy water and a damp cloth.

Exterior

Surface of the top lid and outside of the main body:

- Wipe with a cloth damped with soap water.
- Only use soft and dry cloth to wipe the control panel.
- Make sure to remove all the food residues around the control panel.

Accessories

Rice scoop, soup ladle, inner pot, steamer, and steam vent cap:

- Soak in hot water and clean with sponge.

6 Environment

Do not throw away the appliance with normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you can help to preserve the environment.

7 Guaranteed and service

If you need service or information, or if you have a problem, visit the Philips website at www.philips.com or contact the Philips Customer Care Center in your country. You can find its phone number in the worldwide guarantee leaflet. If there is no Customer Care Center in your country, go to your local Philips dealer.

8 Specifications

Model Number	HD3133
Rated power output	980W
Rated capacity	5,0L

10 Troubleshooting

If you encounter problems when using this multi-cooker, check the following points before requesting service. If you cannot solve the problem, contact the Philips Consumer Care Center in your country.

Problem	Solution
The rice is not cooked.	There is not enough water. Add water according to the scale on the inside of the inner pot.
Make sure that there is no foreign residue on the heating element and the outside of the inner pot before switching the multi-cooker on.	
The heating element is damaged, or the inner pot is deformed.	Take the multi-cooker to your Philips dealer or a service center authorized by Philips.
The rice did not cook well.	Add more water to the rice, and cook for a bit longer.
The temperature control is defective.	Take the appliance to your Philips dealer or a service center authorized by Philips.
The rice is scorched.	You have not rinsed the rice properly. Rinse the rice until the water runs clear.
Water spills out of the multi-cooker during cooking.	Make sure that you add water to the level indicated on the scale inside the inner pot that corresponds to

Описanie панели управлени (рис. 3)

11 Кнопка отсрочки старта	16 Кнопка режима отваривания/приготовления на пару
12 Кнопка режима поддержания температуры	17 Кнопка режима выпечки
13 Кнопка приготовления риса	18 Кнопка выключения
14 Кнопка приготовления супа/каши/режима тушения	19 Дисплей
15 Кнопка режима обжаривания	

Обзор функций

Функции	Время приготовления, установленное по умолчанию	Регулируемое время приготовления	Время отсрочки старта
Рис (Рис)	35 минут	/	1 — 24 часа
Каша/суп/тушение (Каша/Суп/Тушить)	10 минут	5 минут — 10 часов	1 — 24 часа
Обжаривание (Жарить)	15 минут	5 — 60 минут	/
Отваривание/приготовление на пару (Варить/Пароварка)	30 минут	5 — 120 минут	1 — 24 часа
Выпечка (Печь)	45 минут	20 — 120 минут	1 — 24 часа

5 Использование мультиварки

Перед первым использованием

- Извлеките все принадлежности из внутренней емкости. Снимите с внутренней емкости пластиковые материалы.
- Тщательно очистите все детали мультиварки перед первым использованием (см. главу «Очистка и уход»).

Примечание

- Перед использованием мультиварки убедитесь, что все части являются абсолютно сухими.

Подготовка к работе (рис. 4)

Перед использованием мультиварки выполните следующие действия.

- Измерьте количество риса с помощью прилагаемого мерного стакана.
- Тщательно промойте рис.
- Поместите предварительно промытый рис во внутреннюю емкость.
- Добавьте воду до уровня, указанного на шкале во внутренней емкости, в соответствии с количеством используемых чашек риса. Разглядьте поверхность риса.
- Откройте крышку, нажав рычаг открывания крышки.
- Протрите внешнюю поверхность внутренней емкости, установите емкость в мультиварку. Убедитесь, что внутренняя емкость касается нагревательного элемента должным образом.
- Закройте крышку мультиварки, вставьте сетевую вилку в розетку сети.

Примечание

- В результате приготовления одной чашки сырого риса обычно получается 2 чашки готового риса. Емкость 1 чашки риса составляет примерно 180 мл.
- Уровень, отмеченный во внутренней емкости, является реальным уровнем. Вы всегда можете отрегулировать его в соответствии с видом риса и собственными предпочтениями.
- Убедитесь, что внешняя поверхность внутренней емкости является сухой и чистой, а на нагревательном элементе и магнитном переключателе отсутствуют загрязнения.

Приготовление риса (рис. 5)

- Следуйте инструкциям в главе «Подготовка к работе».
- Нажмите кнопку приготовления риса (Рис). 
- На дисплее начнет мигать время приготовления, установленное по умолчанию.
- Подождите, пока мультиварка перейдет в режим приготовления риса. Это займет несколько секунд.
- По окончании приготовления прозвучит несколько звуковых сигналов, индикатор выбранной функции погаснет.
- Мультиварка автоматически перейдет в режим поддержания температуры. 

Примечание

- После запуска процесса приготовления для отключения программы нажмите кнопку выключения (Выкл.), мультиварка перейдет в режим ожидания.
- Время приготовления по умолчанию составляет 35 минут, изменить его нельзя.

Приготовление каши, супа, режим тушения (рис. 6)

- Следуйте инструкциям в главе «Подготовка к работе».
- Нажмите кнопку приготовления каши (Каша/Суп/Тушить). 
- На дисплее начнет мигать время приготовления, установленное по умолчанию.
- Чтобы выбрать другое время приготовления, используйте кнопку приготовления каши/супа/режима тушения (Каша/Суп/Тушить).
- После выбора времени приготовления мультиварка через несколько секунд автоматически перейдет в выбранный режим.
- По окончании приготовления прозвучит несколько звуковых сигналов, индикатор выбранной функции погаснет.
- Мультиварка автоматически перейдет в режим поддержания температуры. 

Примечание

- Во избежание переполнения мультиварки не превышайте рекомендованный объем и максимальный уровень воды, указанный на внутренней емкости.
- Если каша долго находилась в режиме поддержания температуры, она может испортиться.
- Если в вашем регионе в сети находятся перепады напряжения, емкость мультиварки может переполняться.
- После запуска процесса приготовления для отключения программы нажмите кнопку выключения (Выкл.), мультиварка перейдет в режим ожидания.
- В режиме приготовления каши, супа, тушения отстает время приготовления на 10 минут. Установите время приготовления на 10 часов.
- Время приготовления по умолчанию составляет 10 минут. Можно выбрать время приготовления от 5 минут до 10 часов.

Обжаривание (рис. 7)

- Положите ингредиенты во внутреннюю емкость.
- Следуйте инструкциям в шаге 6 главы «Подготовка к работе».
- Подождите сетевую вилку в электророзетке.
- Нажмите кнопку режима обжаривания (Жарить). 
- На дисплее начнет мигать время приготовления, установленное по умолчанию.
- Чтобы выбрать другое время приготовления, используйте кнопку режима обжаривания (Жарить).
- На дисплее начнет мигать время приготовления, установленное по умолчанию.
- Чтобы выбрать другое время приготовления, используйте кнопку режима обжаривания (Жарить).

- После выбора времени приготовления мультиварка через несколько секунд автоматически перейдет в выбранный режим.
- Во время приготовления часто помешивайте ингредиенты лопаткой.
- По окончании приготовления прозвучит несколько звуковых сигналов, индикатор выбранной функции погаснет.
- Мультиварка автоматически перейдет в режим поддержания температуры. 

Примечание

- В режиме обжаривания не накрывают прибор верхней крышкой.
- После запуска процесса приготовления для отключения программы нажмите кнопку выключения (Выкл.), мультиварка перейдет в режим ожидания.
- Время приготовления по умолчанию — 15 минут. Можно установить время приготовления от 5 до 60 минут.

Приготовление на пару (рис. 8)

- С помощью мерного стакана отмерьте несколько стаканов воды.
- Налейте воду во внутреннюю емкость.
- Поставьте паровую корзину во внутреннюю емкость.
- Положите ингредиенты в пароварку.
- Следите инструкциям в шаге 7 главы «Подготовка к работе».
- Нажмите кнопку режима приготовления на пару (Варить/Пароварка). 
- На дисплее начнет мигать время приготовления, установленное по умолчанию.
- Чтобы выбрать другое время приготовления, используйте кнопку режима приготовления на пару (Варить/Пароварка).
- После выбора времени приготовления прозвучит несколько звуковых сигналов, индикатор выбранной функции погаснет.
- Мультиварка автоматически перейдет в режим поддержания температуры. 

Примечание

- Нажмите кнопку отсрочки старта, если процесс приготовления не начался.
- После запуска процесса приготовления для отключения программы нажмите кнопку выключения (Выкл.), мультиварка перейдет в режим ожидания.
- Время приготовления по умолчанию — 15 минут. Можно установить время приготовления от 5 до 60 минут.

Функция отсрочки старта для включения в заданное время (рис. 11)

- Функция отсрочки старта можно выбирать для различных режимов приготовления.
- Следуйте шагам 6 и 7 в главе «Подготовка к работе».
 - Нажмите кнопку соответствующего режима приготовления.
 - Нажмите кнопку отсрочки старта (**ОСТРОЧКА**). 
 - На дисплее начнет мигать время отложенного старта, установленное по умолчанию.

Примечание

- После выбора времени отложенного старта дождитесь подтверждения настроек. Это займет несколько секунд.
- По истечении установленного времени приготовление будет завершено. Прозвучит несколько звуковых сигналов, индикатор выбранной функции погаснет.
- Мультиварка автоматически перейдет в режим поддержания температуры. 

Очистка и уход

Примечание

- После выбора времени отложенного старта дождитесь подтверждения настроек. Это займет несколько секунд.
- Чтобы выбрать другое время приготовления, используйте кнопку режима приготовления на пару (Варить/Пароварка).
- После выбора времени приготовления прозвучит несколько звуковых сигналов, индикатор выбранной функции погаснет.
- Мультиварка автоматически перейдет в выбранный режим.

Огляд елементів керування (рис. 2)

Примечание

- Перед тем как приступить к очистке отключите мультиварку от сети.
- Перед началом очистки дождитесь, пока мультиварка достаточно остынет.

Внутренняя поверхность

- Внутренняя поверхность верхней крышки и внешняя поверхность корпуса.
- Протрите склена влажной тканью.
 - Полностью удалите приставшие к мультиварке остатки пищи.

Внешняя поверхность

- Поверхность верхней крышки и внешняя поверхность корпуса.
- Протрите тканью, смоченной мыльной водой.
 - Для очистки панели управления используйте только мягкую сухую ткань.
 - Цщально удалите остатки пищи вокруг кнопок управления.

Дополнительные принадлежности

- Ложка для риса, половник для супа, внутренняя емкость, пароварка, крышка отверстия выхода пара.
- Замочите в горячей воде и очистите губкой.

7 Защита окружающей среды

- После окончания срока службы не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации.

8 Гарантия и обслуживание

- Если вам требуется обслуживание прибора или дополнительная информация, а также в случае возникновения проблем, посетите веб-сайт Philips, расположенный по адресу www.philips.com, или обратитесь в центр поддержки потребителей Philips в вашей стране. Если в вашей стране нет центра поддержки потребителей Philips, обратитесь по месту приобретения изделия.

9 Характеристики

Номер модели	HD3133
Номинальная выходная мощность	980 Вт
Номинальная емкость	5,0 л

10 Поиск и устранение неисправностей

Если в процессе использования мультиварки возникли проблемы, перед обращением в сервисную службу ознакомьтесь с приведенной ниже информацией. Если устранить неполадку не удается, обратитесь в центр поддержки потребителей Philips в вашей стране.

Проблема

Возможные решения

- Не загорается индикатор кнопки. Нажмите кнопку режима отваривания.

- Мультиварка не подключена к источнику питания. При отсутствии электропитания не сработает функция возобновления работы, не работает дисплей.

- Элемент питания дисплея разряжен. Для замены элемента питания обратитесь в торговую организацию Philips или авторизованный сервисный центр Philips.

- Мультиварка не подключена к источнику питания. При отсутствии электропитания не сработает функция возобновления работы, не работает дисплей.

- Поврежден регулятор температуры. Для проверки прибора обратитесь в торговую организацию или авторизованный сервисный центр Philips.

- Дисплей не работает. Добавьте воду в соответствии с метками на внутренней поверхности внутренней емкости.

- Мультиварка не подключена к источнику питания. Для проверки мультиварки обратитесь в торговую организацию или авторизованный сервисный центр Philips.

- Мультиварка не подключена к источнику питания. Для проверки мультиварки обратитесь в торговую организацию или авторизованный сервисный центр Philips.

- Мультиварка не подключена к источнику питания. Для проверки мультиварки обратитесь в торговую организацию или авторизованный сервисный центр Philips.

- Мультиварка не подключена к источнику питания. Для проверки мультиварки обратитесь в торговую организацию или авторизованный сервисный центр Philips.

- Мультиварка не подключена к источнику питания. Для проверки мультиварки обратитесь в торговую организацию или авторизованный сервисный центр Philips.

- Мультиварка не подключена к источнику питания. Для проверки мультиварки обратитесь в торговую организацию или авторизованный сервисный центр Philips.